

Briselē, 2020. gada 8. oktobrī
(OR. en)

11646/20
ADD 10

COMER 119
CONOP 65
CFSP/PESC 820
ECO 38
UD 262
ATO 54
COARM 165
DELECT 127

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2020. gada 7. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i>
K-jas dok. Nr.:	C(2020) 6784 final - ANNEX 1 Part 10/11
Temats:	PIELIKUMS dokumentam - Komisijas deleģētā regula, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 428/2009, ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei

Pielikumā ir pievienots dokuments C(2020) 6784 *final* - ANNEX 1 Part 10/11.

Pielikumā: C(2020) 6784 *final* - ANNEX 1 Part 10/11

Briselē, 7.10.2020.
C(2020) 6784 final

ANNEX 1 – PART 10/11

PIELIKUMS

dokumentam

Komisijas deleģētā regula,

**ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 428/2009, ar ko izveido Kopienas režīmu
divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei**

I PIELIKUMS (X DAĻA – 8. kategorija)

8. KATEGORIJA – JŪRNICĪBA

8A Sistēmas, iekārtas un komponenti

8A001 Šādi zemūdens transportlīdzekļi un virsūdens kuģi:

NB! *Attiecībā uz zemūdens transportlīdzekļu iekārtu kontroles režīmu sk.:*

- 6. kategoriju – attiecībā uz sensoriem;
- 7. un 8. kategoriju – attiecībā uz navigācijas iekārtām;
- 8A kategoriju – attiecībā uz zemūdens iekārtām.

- a. piesaistīti zemūdens transportlīdzekļi ar apkalpi, kuri paredzēti darbam dziļumā, kas pārsniedz 1000 m;
- b. nepiesaistīti zemūdens transportlīdzekļi ar apkalpi, kuriem ir jebkura no šādām īpašībām:
 1. paredzēti ‘autonomai darbībai’ ar visiem šādiem celbspējas rādītājiem:
 - a. vismaz 10 % no savas masas (gaisā); un
 - b. vismaz 15 kN;
 2. paredzēti ekspluatācijai dziļumā, kas pārsniedz 1000 m; vai
 3. ir visas šādas īpašības:
 - a. paredzēti vismaz 10 stundu ilgi, nepārtrauktai ‘autonomai darbībai’; un
 - b. ‘darbības zona’ ir vismaz 25 jūras jūdzes;

Tehniskas piezīmes:

1. 8A001.b. pozīcijas vajadzībām ‘autonomai darbībai’ nozīmē, ka transportlīdzeklis ir pilnīgi iegremdēts, bez šnorkela, visas sistēmas darbojas un pārvietojas ar minimālo ātrumu, kādā var droši un dinamiski regulēt iegremdētā transportlīdzekļa dziļumu, izmantojot tikai dziļuma spārnus, bez palīgkuģa vai atbalsta bāzes virs ūdens, jūras gultnē vai krastā, un tajā atrodas vilces sistēma lietošanai iegremdētā stāvoklī vai virs ūdens.
2. 8A001.b. pozīcijas vajadzībām ‘darbības zona’ ir puse no maksimālā attāluma, kurā ir iespējama zemūdens transportlīdzekļa ‘autonoma darbība’.

- c. šādi zemūdens transportlīdzekļi bez apkalpes:
 - 1. zemūdens transportlīdzekļi bez apkalpes, kuriem piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - a. konstrukcija paredz kursa noteikšanu attiecībā pret jebkuru ģeogrāfisko punktu (bez cilvēka līdzdalības reāllaikā);
 - b. akustiskā datu vai vadības saite; vai
 - c. optisko datu vai vadības saite, kas pārsniedz 1000 m;
 - 2. zemūdens transportlīdzekļi bez apkalpes, izņemot 8A001.c.1. pozīcijā minētos, kuriem piemīt visas turpmāk minētās īpašības:
 - a. paredzēti ekspluatācijai ar piesiešanu;
 - b. paredzēti ekspluatācijai dziļumā, kas pārsniedz 1000 m;
 - c. kuriem piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - 1. konstrukcija paredz pašmanevrēšanas spēju, izmantojot 8A002.a.2. pozīcijā minētos vilces dzinējus vai paātrinātājus; vai
 - 2. optisko šķiedru datu saite;
- d. nepiemēro;
- e. okeāna glābšanas sistēmas ar celtspeļu, kas pārsniedz 5 MN, objektu izcelšanai no dziļuma, kas pārsniedz 250 m, piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - 1. dinamiskā pozicionēšanas sistēma, kas nodrošina pozīcijas uzturēšanu 20 m rādiusā no navigācijas sistēmas norādīta punkta; vai
 - 2. jūras dibena navigācijas un navigācijas integrācijas sistēmas darbam dziļumā, kas pārsniedz 1000 m, un ar pozicionēšanas “precizitāti” 10 m rādiusā no iepriekš noteikta punkta;
- f. nepiemēro;
- g. nepiemēro;

8A001 turpinājums

- h. nepiemēro;
- i. nepiemēro.

8A002 Šādas jūrniecības sistēmas, iekārtas un komponenti:

Piezīme: Attiecībā uz zemūdens sakaru sistēmām sk. 5. kategorijas 1. daļu ("Telesakari").

- a. šādas sistēmas, iekārtas un komponenti, kas speciāli konstruēti vai pārveidoti zemūdens transportlīdzekļiem un kas paredzēti ekspluatācijai dziļumā, kas pārsniedz 1000 m:
 - 1. spiedienizturīgi korpusi vai spiedienizturīgi apvalki ar maksimālo iekškameras diametru virs 1,5 m;
 - 2. līdzstrāvas vilces dzinēji vai paātrinātāji;
 - 3. savienotājkabeļi un to savienotājuzmavas, kurās lietotas optiskas šķiedras un kurām ir sintētiskas stiprības dzīslas;
 - 4. komponenti, kas izgatavotas no 8C001. pozīcijā minētā materiāla;

Tehniska piezīme:

8C001. pozīcijā minētais 'sintaktisko putu' eksports neierobežo 8A002.a.4. pozīcijā minētā mērķa sasniegšanu, ja ir sasniegts to izgatavošanas starpposms, bet vēl nav iegūta galīgā komponenta forma.

- b. sistēmas, kuras ir speciāli konstruētas vai pārveidotas 8A001. pozīcijā minēto zemūdens transportlīdzekļu automātiskai kustības kontrolei, izmantojot navigācijas datus, kuras ir apgādātas ar slēgtas sekošanas sistēmas kontūru un kurām piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - 1. nodrošina transportlīdzekļa vertikālu kustību ūdenī 10 m ietvaros no iepriekš noteikta punkta;
 - 2. uztur transportlīdzekļa vertikālo pozīciju ūdenī 10 m ietvaros no iepriekš noteikta punkta; vai
 - 3. uztur transportlīdzekļa pozīciju 10 m ietvaros, ja tas seko jūras gultnē vai zem tās novietotam kabelim;
- c. optisko šķiedru spiedienizturīgo apvalku izvadi;
- d. zemūdens redzamības sistēmas, kurām ir visas šādas īpašības:
 - 1. speciāli konstruētas vai pārveidotas no attāluma vadāmām zemūdens transporta līdzekļu operācijām; un
 - 2. izmanto kādu no turpmāk minētās tehnikas, kas ļauj minimizēt atstaroto izkliedi:
 - a. no attāluma vadāmi gaismas avoti; vai
 - b. no attāluma vadāmas lāzeru sistēmas;

- e. nepiemēro;
- f. nepiemēro;
- g. šādas apgaismošanas sistēmas, kas speciāli konstruētas vai pārveidotas lietošanai zem ūdens:
 - 1. stroboskopiskas gaismas sistēmas, kas spēj sasniegt gaismas impulsa enerģiju virs 300 J, un gaismas impulsu biežumu, kas lielāks par 5 zibšņiem sekundē;
 - 2. argona loka lampu sistēmas, kas speciāli konstruētas izmantošanai dziļumā, kas pārsniedz 1000 m;
- h. “roboti”, kas speciāli konstruēti lietošanai zem ūdens, kurus vada speciāls dators un kuriem piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - 1. “robota” vadības sistēmas, kurās tiek izmantota informāciju no sensoriem, kuras mēra ārējam objektam pieliktu spēku vai griezes momentu vai arī reģistrē taustes kontaktu starp “robotu” un ārēju objektu; vai
 - 2. spēja iedarboties ar vismaz 250 N lielu spēku vai vismaz 250 Nm lielu griezes momentu, un to konstrukcijas elementos ir izmantoti titāna sakausējumi vai “kompozītu” “šķiedrveida vai pavedienveida materiāli”;

- i. šarnīru manipulatori ar tālvadību, kuri ir speciāli konstruēti vai pārveidoti lietošanai zemūdens transportlīdzeklī un kuriem piemīt jebkura no šādām īpašībām:
 - 1. sistēmas, kas vada manipulatoru darbību, izmantojot informāciju, kas iegūta no sensoriem, kuri mēra jebkuru no šādiem elementiem:
 - a. griezes moments vai spēks, kas pielikts ārējam objektam; vai
 - b. taustes kontakts starp manipulatoru un ārēju objektu; vai
 - 2. tos vada ar proporcionālo vedēja–sekotāja paņēmieni, un tiem ir vismaz 5 ‘kustības brīvības’ pakāpes;

Tehniska piezīme:
Lai konstatētu ‘kustības brīvības’ pakāpju skaitu, ņem vērā vienīgi funkcijas ar proporcionāli saistītu kustības vadību, izmantojot pozicionālo atgriezenisko saiti.
- j. šādas no gaisa piegādes neatkarīgas energosistēmas, kas speciāli konstruētas lietošanai zem ūdens:
 - 1. no gaisa padeves neatkarīgas Braitona vai Rankina cikla energosistēmas ar jebkuru no šādiem komponentiem:
 - a. ķīmiskie skruberi vai absorbcijas sistēmas, kas speciāli konstruētas oglekļa dioksīda, oglekļa oksīda un cieto daļiņu atdalīšanai no atkārtoti izmantojamām dzinēja atgāzēm;
 - b. sistēmas, kas speciāli konstruētas vienatomu gāzu izmantošanai;
 - c. ierīces vai apvalki (korpusi), kas speciāli konstruēti zemūdens trokšņu mazināšanai frekvencēs zem 10 kHz, vai speciālas nostiprināšanas ierīces triecienu mīkstināšanai; vai
 - d. sistēmas, kurām piemīt visas šādas īpašības:
 - 1. speciāli konstruētas reakcijas galaproduktu saspiešanai vai degvielas pārveidošanai;
 - 2. speciāli konstruētas reakcijas produktu uzglabāšanai; un
 - 3. speciāli konstruētas reakcijas produktu izvadīšanai vismaz 100 kPa liela pretpiediena apstākļos;

2. no gaisa padeves neatkarīgu dīzeļdzinēju sistēmas ar jebkuru no šādiem komponentiem:
 - a. ķīmiskie skruberi vai absorbcijas sistēmas, kas speciāli konstruētas oglekļa dioksīda, oglekļa oksīda un cieta daļiņu atdalīšanai no atkārtoti izmantojamām dzinēja atgāzēm;
 - b. sistēmas, kas speciāli konstruētas vienatomu gāzu izmantošanai;
 - c. ierīces vai apvalki (korpusi), kas speciāli konstruēti zemūdens trokšņu mazināšanai frekvencēs zem 10 kHz, vai speciālas nostiprināšanas ierīces triecienu mīkstināšanai; un
 - d. speciāli paredzētas izplūdes gāzu sistēmas, kas sadegšanas produktus neizvada nepārtraukti;
3. no gaisa padeves neatkarīgu “degvielas elementu” energosistēmas, kuru izejas jauda pārsniedz 2 kW, ar jebkuru no šādiem komponentiem:
 - a. ierīces vai apvalki (korpusi), kas speciāli konstruēti zemūdens trokšņu mazināšanai frekvencēs zem 10 kHz, vai speciālas nostiprināšanas ierīces triecienu mīkstināšanai; vai
 - b. sistēmas, kurām piemīt visas šādas īpašības:
 1. speciāli konstruētas reakcijas galaproduktu saspiešanai vai degvielas pārveidošanai;
 2. speciāli konstruētas reakcijas produktu uzglabāšanai; un
 3. speciāli konstruētas reakcijas produktu izvadīšanai vismaz 100 kPa liela pretspiediena apstākļos;
4. no gaisa padeves neatkarīgas Stirlinga cikla dzinēju energosistēmas ar visiem šādiem komponentiem:
 - a. ierīces vai apvalki (korpusi), kas speciāli konstruēti zemūdens trokšņu mazināšanai frekvencēs zem 10 kHz, vai speciālas nostiprināšanas ierīces triecienu mīkstināšanai; un
 - b. speciāli konstruētas sistēmas sadegšanas produktu izvadīšanai vismaz 100 kPa liela pretspiediena apstākļos;

- k. nepiemēro;
- l. nepiemēro;
- m. nepiemēro;
- n. nepiemēro;
- o. dzenskrūves, jaudas pārvades sistēmas, energoapgādes sistēmas un trokšņu slāpēšanas sistēmas:
 - 1. nepiemēro
 - 2. šādas uz kuģiem izmantojamas dzenskrūvju, energoapgādes sistēmas vai jaudas pārvades sistēmas:
 - a. dzenskrūves ar regulējamu soli un ieliktnu komplekti, kas paredzēti jaudai virs 30 MW;
 - b. ar iekšēju šķidruma cirkulāciju dzesējami vilces elektromotori ar jaudu virs 2,5 MW;
 - c. “supravadītspējas” vilces elektromotori vai pastāvīgo magnētu vilces elektromotori ar jaudu virs 0,1 MW;
 - d. jaudas pārvades vārpstu sistēmas, kuru sastāvā ietilpst “kompozītmateriālu” komponenti un ar kurām var pārvadīt jaudu, kas lielāka par 2 MW;
 - e. ventilējamas dzenskrūvju vai dzenskrūvju pamatņu sistēmas ar jaudu virs 2,5 MW;
 - 3. Šādas trokšņu slāpēšanas sistēmas, kas paredzētas izmantošanai uz vismaz 1000 tonnas lieliem kuģiem:
 - a. sistēmas, kas samazina zemūdens trokšņus ar frekvenci zem 500 Hz, kas sastāv no kompleksām, akustiskām stiprinājuma ierīcēm dīzeļdzinēju, dīzeļģeneratoru, gāzes turbīnu, gāzturbīnu ģeneratoru, vilces motoru vai spēka iekārtu reduktoru akustiskai izolācijai, kas speciāli konstruētas akustiskai un vibrācijas izolācijai un kuru starpmasa pārsniedz 30 % no nostiprināmo iekārtu masas;
 - b. ‘aktīvās trokšņu slāpēšanas vai novēršanas sistēmas’ vai magnētiskie gultņi, kas speciāli konstruēti jaudas pārvades sistēmām;

Tehniska piezīme:

‘Aktīvās trokšņu slāpēšanas vai novēršanas sistēmas’ ietver elektroniskās vadības sistēmas, ar kurām var aktīvi samazināt iekārtu vibrāciju, ģenerējot prettrokšņa vai pretvibrācijas signālus tieši pie to avota.

- p. ūdensmetēju vilces sistēmas, kurām ir visas šādas īpašības:
1. izejas jauda pārsniedz 2,5 MW; un
 2. dzinēja vilces uzlabošanai vai dzinēja radīto zemūdens trokšņu izplatīšanās samazināšanai izmanto paplašināmu sprauslu un plūsmas regulācijas spārnu paņēmienu;
- q. iekārtas niršanai un peldēšanai zem ūdens:
1. slēgti skābekļa reģenerācijas aparāti;
 2. pusslēgti skābekļa reģenerācijas aparāti;
- Piezīme: Kontroli 8A002.q. pozīcijā neattiecina uz individuālās lietošanas skābekļa reģenerācijas aparātiem, kas ir līdzīgi to lietotājiem.*
- NB! Militārajām vajadzībām speciāli konstruētas iekārtas un ierīces IEKĻAUTAS MILITĀRO PREČU KONTROLES SARAKSTOS.*
- r. nirēju akustiskas atbaidīšanas sistēmas, kuras speciāli konstruētas vai pārveidotas, lai traucētu nirējiem, un kuru skaņas spiediena līmenis ir vismaz 190 dB (standarts: 1 μPa uz metru), bet frekvences nepārsniedz 200 Hz.
- 1. piezīme: Kontroli 8A002.r. pozīcijā neattiecina uz nirēju atbaidīšanas sistēmām, kas balstītas uz zemūdens sprādziena ierīcēm, pneimatiskajām šautenēm vai viegli uzliesmojošiem avotiem.*
- 2. piezīme: 8A002.r. pozīcija ietver nirēju atbaidīšanas akustiskās sistēmas, kurās izmantoti dzirksteļizlādes avoti, kas tiek dēvēti arī par plazmas skaņas avotiem.*

8B Testēšanas, inspekcijas un ražošanas iekārtas

8B001 Ūdens tuneļi, kas konstruēti tā, lai trokšņa fons būtu mazāks par 100 dB (standarts: 1 μ Pa, 1 Hz) frekvences diapazonā, kas lielāks par 0, bet nepārsniedz 500 Hz, un ir konstruēti tādu akustisko lauku mērīšanai, kuru rada šķidrums plūsma ap vilces sistēmu modeļiem.

8C Materiāli

8C001 ‘Sintaktiskas putas’, kas paredzētas izmantošanai zem ūdens, ar visām šādām īpašībām:

NB! Sk. arī 8A002.a.4. pozīciju.

- a. paredzētas darbam zem ūdens jūrā – dziļumā, kas pārsniedz 1000 m; un
- b. blīvums ir mazāks par 561 kg/m³.

Tehniska piezīme:

‘Sintaktiskas putas’ sastāv no dobām plastmasas vai stikla sfērām, kas iekļautas sveķu saistvielās ‘matricā’.

8D Programmatūra

8D001 ‘Programmatūra’, kas speciāli izstrādāta vai pārveidota 8A, 8B vai 8C sadaļā minēto iekārtu vai materiālu ‘projektēšanai’, ‘ražošanai’ vai ‘lietošanai’.

8D002 Īpaša ‘programmatūra’, kas speciāli izstrādāta vai pārveidota tādu dzenskrūvju ‘projektēšanai’, ‘ražošanai’, remontam, kapitālajam remontam vai atjaunošanai (atkārtotai apstrādei), kuras speciāli konstruētas zemūdens trokšņu mazināšanai.

8E Tehnoloģijas

8E001 ‘Tehnoloģijas’ (saskaņā ar vispārīgo piezīmi par tehnoloģijām) 8A, 8B vai 8C sadaļā minēto materiālu ‘projektēšanai’ vai ‘ražošanai’.

8E002 Šādas citas ‘tehnoloģijas’:

- a. ‘tehnoloģijas’ tādu dzenskrūvju ‘projektēšanai’, ‘ražošanai’, remontam, kapitālajam remontam vai pārbūvei (atkārtotai apstrādei), kas ir speciāli paredzētas zemūdens trokšņu mazināšanai;
- b. ‘tehnoloģijas’ 8A001., 8A002.b., 8A002.j., 8A002.o. vai 8A002.p. pozīcijā minēto iekārtu kapitālajam remontam vai atjaunošanai.
- c. ‘tehnoloģijas’ saskaņā ar vispārējo piezīmi par tehnoloģijām turpmākā ‘projektēšanai’ vai ‘ražošanai’.

1. kuģi uz gaisa spilvena (pilnas vadvirsmas variants), kuriem piemīt visas šādas īpašības:
 - a. maksimālais konstrukcijā paredzētais ātrums ar pilnu kravu pārsniedz 30 mezglus, nozīmīgajam viļņu augstumam esot vismaz 1,25 m;
 - b. gaisa spilvena spiediens pārsniedz 3830 Pa; un
 - c. tukša kuģa ūdens izspiešanas attiecība pret pilnīgi piekrauta kuģa ūdens izspiešanu ir mazāka par 0,70;
2. kuģi uz gaisa spilvena (ar nedeformējamām sānsienām), kuru maksimālais, konstrukcijā paredzētais ātrums ar pilnu kravu pārsniedz 40 mezglus, nozīmīgajam viļņu augstumam esot vismaz 3,25 m;
3. kuģi ar zemūdens spārniem un aktīvām sistēmām spārnu automātiskai kontrolei, kuru maksimālais, konstrukcijā paredzētais ātrums ar pilnu kravu ir vismaz 40 mezgli, nozīmīgajam viļņu augstumam esot vismaz 3,25 m; vai
4. 'kuģi ar mazu peldvirsmas laukumu' ar jebkuru no šādām īpašībām:
 - a. ūdens izspiešana (ar pilnu kravu) pārsniedz 500 tonnas un maksimālais, konstrukcijā paredzētais ātrums ar pilnu kravu pārsniedz 35 mezglus, nozīmīgajam viļņu augstumam esot vismaz 3,25 m; vai
 - b. ūdens izspiešana (ar pilnu kravu) pārsniedz 1500 tonnas un maksimālais, konstrukcijā paredzētais ātrums ar pilnu kravu pārsniedz 25 mezglus, nozīmīgajam viļņu augstumam esot vismaz 4 m.

Tehniska piezīme:

'Kuģis ar nelielu peldvirsmas laukumu' ir kuģis, kura parametrus nosaka pēc šādas formulas: peldvirsmas laukums konstrukcijā paredzētajai darba iegrimei ir mazāks nekā $2 \times (\text{konstrukcijā paredzētās darba iegrimes izspiestais tilpums})^{2/3}$.